Věty s až a když

|  |
| --- |
| 1. KDYŽ  as a **temporal** conjunction concerning the PRESENT and the PAST |

**Když** mluvím česky, dělám hodně chyb. *When I speak Czech, I make lots of mistakes.*

***Když*** *odebírám pacientovi anamnézu, musím se soustředit.*

Když jsem uklidil, poslechl jsem si cédéčko. |→| – |→|

Když jsem uklidil, poslouchal jsem cédéčko. |→| – |↔|

Když jsem uklízel, poslouchal jsem cédéčko. |↔|

|↔|

Když jsem uklízel, zazvonil telefon. ↓

|↔|

|  |
| --- |
| 2. KDYŽas a conditional conjunction, equal to JESTLI(ŽE) |

## Když (= Jestli) něčemu nerozumíš, tak se zeptej. *If you don´t understand anything, you can ask.*

## Když (= Jestli) budu moct, přijedu v sobotu. *If I can, I´ll arrive on Saturday.*

**KDYŽ** mám čas, jdu do kina.

## KDYŽ budu mít čas (= Jestli budu mít čas), budu uklízet/uklidím.

|  |
| --- |
| 3. AŽ + FUTURE TENSE ONLY as a temporal conjunction concerning the FUTURE |

## Až příště pojedu do Prahy, tak ti to koupím. *When I travel to Prague next time, I´ll buy it for you.*

## Udělám to, až budu mít víc času. *I´ll do it when I have more time.*

## Až to napíšeš, rád bych si to přečetl. *When you finish writing it, I´d ike to read it.*

Pojedu na dovolenou, **AŽ** budu mít víc peněz.

**AŽ** budu lékař, budu pracovat ve velké nemocnici.

AŽ uklidím, půjdu ven.

|  |
| --- |
| (DŘÍVE) NEŽ (before) |

Dřív než něco řekneš, přečti si tenhle dopis. *Before you say anything, read this letter.*

**Než** začnete operovat, musíte si umýt ruce.

**Než** začne test, dám si ještě kávu.

Udělejte to dříve, **než** bude pozdě.

**Complete the sentences.**

1. Když svítí slunce, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
2. Když mám dobrou náladu,
3. Když pršelo, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
4. Když jsem byl/a malý/malá, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
5. Když ještě žili moji prarodiče, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
6. Až udělám zkoušku, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
7. Až se najíme, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
8. Až se pacient uzdraví, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
9. Dříve než pojedete do Portugalska, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

10. Než budeš odebírat anamnézu,

TEMPORAL CLAUSES AND TEMPORAL PREPOSITIONS

|  |  |
| --- | --- |
| *Conjunction + Aspect* | *Preposition + Case* |
| **NEŽ (=DŘÍV NEŽ )** + Perfective verb  **KDYŽ** + Imperfective verb  **KDYŽ** + Perfective verb | **PŘI** + Locative *during*  **PŘED** + Instrumental *before*  **PO** + Locative *after* |

PRECEDING ACTION

**Než jsem usnul**, poslouchal jsem hudbu. *Before I fell asleep, I (had) listened to music.* -------**Před usnutím** jsem poslouchal hudbu. *Before falling asleep I (had) listened to music.*

SIMULTANEOUS ACTION

**Až budu psát ten článek**, můžu používat internet? *When I write the paper, may I use the internet?*

Můžu používat internet **při psaní** toho článku? *While writing the paper may I use the internet?*

**Když odebírám** pacientovi anamnézu, musím se soustředit.

**Když chodím**, mám závratě.

FOLLOWING ACTION

**Když jsem přiletěl** do Prahy, zavolal jsem kamarádovi.

*When I had arrived at Ruzyně, I rang up my friend.*

**Po příletu** do Prahy jsem zavolal kamarádovi. *After arrival to Prague I rang up my friend*.

**Až se vrátím** z Londýna, přijdu tě navštívit. *When I have returned from London I´ll come to see you.*

**Po návratu** z Londýna tě přijdu navštívit. *After returning from London I´ll come to see you.*